

Asociación Internacional de Kawasaki



# KIAN HOLA KAWASAKI

Publicación en inglés, chino, coreano, español, portugués, tagalo, vietnamita, tailandés, indonesio, nepalés y japonés sencillo

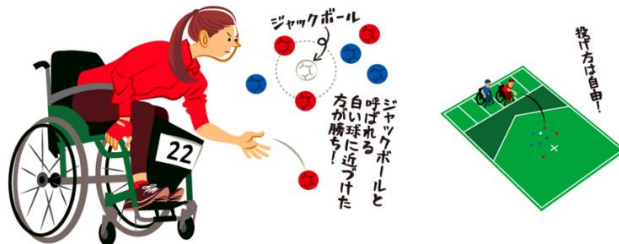
Está publicada también en la pág. web de la Asociación (<https://www.kian.or.jp/hlkwsk.html>)

〒211-0033, 2-2 Kitsuki Gion-cho, Nakahara-ku, Kawasaki-shi, Kanagawa-ken

Tel 044-435-7000 Fax 044-435-7010 <https://www.kian.or.jp/> E-mail: [kiankawasaki@kian.or.jp](mailto:kiankawasaki@kian.or.jp)

\*\*\*\*\*

## ¿No le gustaría probar jugar a las “Bochas” ?



Día y hora: Sábado 21 de agosto, de 10 a 12 horas.

Lugar: Salón Central del Centro Internacional de Kawasaki

Dirigido a: cualquier persona desde la escuela primaria en adelante, cualquier nacionalidad (para los japoneses la solicitud ya está cerrada)

Vacantes: 20 niños, selección por orden de llegada.

Información: Asociación Internacional de Kawasaki

Tel.: 044-435-7000, Fax: 044-435-7010, e-mail: [soudan39@kian.or.jp](mailto:soudan39@kian.or.jp)

\*\*\*\*\*

## Información de la vacunación contra el coronavirus

Quienes hayan recibido el ticket para la aplicación de la vacuna contra el coronavirus, pueden encontrar información en la siguiente página web de la ciudad de Kawasaki.

<https://www.city.kawasaki.jp/350/page/0000129626.html>

El centro de recepción de llamadas para reservar turno para la vacunación atiende en los siguientes idiomas: inglés, chino, coreano, portugués y español.

Recepción de llamadas para la reservación en diferentes idiomas 0120-654-478 (atiende todos los días de 8:30 a 18:00 horas)

\*\*\*\*\*

## Un viaje musical de encanto

### Sorteo de invitaciones para el Concierto del 40 Aniversario de las Relaciones entre las ciudades de Kawasaki y Shenyang (China).

Funciones: jueves (feriado) 23 de septiembre de 2021,

1<sup>ra</sup> func.: 12 horas, 2<sup>da</sup> func.: 15 horas (100 personas por función).

Lugar: Salón Central del Centro Internacional de Kawasaki

Actuación: miembros de la Orquesta Filarmónica de Tokio, Gao Xianglin (Composición y actuación), Zhang Yaoyuan (Actuación de koto chino)

Forma de inscripción: enviando una postal con retorno (*oufuku hagaki*)

(detallando en el reverso de la postal de retorno el nombre del concierto, la

función a la que desea asistir (máx. 2 personas), nombre, domicilio, número de

teléfono de contacto en horario diurno, y dirección de e-mail) o llenando el formato de inscripción en el sitio web de la Asociación Internacional de Kawasaki.

Período de inscripción: los recibidos hasta el viernes 20 de agosto.

Auspiciante: Ciudad de Kawasaki y el Centro Internacional de Kawasaki

(Administrador oficial: Asociación Internacional de Kawasaki)



# ¡Empecemos a tomar medidas contra el golpe de calor!



El golpe de calor es una enfermedad que si se agrava puede antentar la vida de la persona. Empecemos a tomar las medidas contra el golpe de calor adaptándolas a nuestra nueva modalidad de vida del uso de las mascarillas.

- 1 tomar agua o líquidos con frecuencia
- 2 mantener el ambiente ventilado y a una temperatura ambiente menor a 28 grados
- 3 vestir prendas frescas, y utilizar sombreros y parasoles
- 4 en lugares abiertos, donde pueda mantener distancia entre la gente, quitarse la mascarilla.
- 5 tener la costumbre de dormir bien, comer y controlar la salud adecuadamente

\*\*\*\*\*

## Curso ameno y útil de japonés para extranjeros

Cursos en grupos reducidos. Hay clases para comprender la región, la cultura y las medidas contra desastres.



### Curso diurno. Segundo semestre

Días: martes y viernes (9:50 a 11:50)  
Período: Sep. 14 a Dic. 3  
Tot. clases : 22 clases  
Costo: 12.100 yenes (no incluye el libro de texto)

✳ Hay guardería gratis para niños a partir de 1 año.



### Curso nocturno. Segundo semestre

Días: miércoles (18:30 a 20:30)  
Período: Sep. 1 a Dic. 15  
Tot. clases : 15 clases  
Costo: 8.250 yenes (no incluye el libro de texto)

✳ No hay guardería de niños.

Lugar: Centro Internacional de Kawasaki. Inf.: Asociación Internacional de Kawawsaki.  
Tel.: 044-435-7000, e-mail: kiankawasaki@kian.or.jp

\*\*\*\*\*

## Ventanilla de Consultas para Extranjeros del Centro Internacional de Kawasaki

¿Está en problemas?, ¿tiene alguna consulta?, ¡utilice este servicio!. “¡Es gratuito!”  
¡A partir del 1<sup>ro</sup> de julio hemos empezado a atender las consultas en línea utilizando el ZOOM!

Hacer las reservas a través de la página web.



(Página web para hacer la consulta en línea)

Horario de atención de consultas: de 9:00 a 17:00 horas sin interrupción

Número telefónico exclusivo para consultas: **044-455-8811**

Si no está presente el traductor del idioma requerido, se atenderá mediante el teléfono traductor.

Idioma	Días
Inglés	Lunes a sábado
Portugués	Martes y viernes
Coreano	Martes y jueves
Vietnamita	Martes y viernes
Indonesio	Martes y miércoles

Idioma	Días
Chino	Lunes a sábado
Español	Martes y miércoles
Tagalo	Martes y miércoles
Tailandés	Lunes y martes
Nepalés	Martes y sábado



(Página web del Centro Internacional de Kawaaki)

## SERVICIO DE CONSULTA GRATUITA SOBRE ASUNTOS LEGALES

Esta atendido por un gestor matriculado (*gyosei shoshi*) y se atiende solamente en japonés. Si necesita intérprete, solicítelo con antelación. Es con cargo.

**Fecha:** Dom. 15 de agosto y 19 de septiembre de 14:00 a 16:00 hrs.

**Lugar:** Centro Internacional de Kawasaki, 2<sup>do</sup> piso, *Kyokai kaigi-shitsu*